

موراداره و تحریریه سی ایچون
مخود بك مطبعه سنه مراجعت
اولفق لازمدر .

منافع ملك و دواته خادم و ادبیات ،
فنون ، معارف و صنایعدن باحث
هفته اق غزته در .

مركز توزیعی استانبول
کتابخانه سیدر .

مجموعه ادبیات

۱۳۱۸

غروش
۲۰ برسنه لك آتونه بدلی { در سعادت
۱۲ آتی آتیق { ایچون
۲۶ برسنه لك
۱۰ آتی آتیق { طشره ایچون

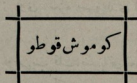
آتونه اجرتی مقابلنده پوسته
پولی دخی قبول ایدیلیر .

غزته لك منتظماً نشرینی مخود بك
مطبعه سی تمهد ایدر .

عارضه به مقاومت اتمك اوزره حساب و اعمال
اولئى لازمدر .

سليمه قبرى

مصرعہ



مترجى

محررى

م. زاهر

الكساندر درمافيس

— ه نجي نغدهدن برى مابعد —

بوسلردن برى كه كوزلردن باش آقان بر
اختيار قادينك سى ايدى ، — بوسنك قباحتك ،
سرسرى ! ديدى . عربجه ده : — اونى اوپكزده
براقه ايديكز ، جوانى وىردى .
شواليه غايت مراق ايله : — نه اولدى ؟ ديه
صوردى .

اختيار قادين : — بواحق حريف كوپك
باجانغى ازدى . ديه رك قوجاغنده طوران
واوخشاندينى حالده ينه جان آجيسيله حاويالان
كوپكى كوستردى . حيوانك باجانغى آل قانلر ايچنده
صارقه قالمشدى . شواليه بونى كورر كورمز ،
رنكى آتدى ، حاقيره رق آرقهسى اوستى يره
دوشدى ؛ بايلىدى .

بوصيره ده اوشانغى يتشهرك حسسز بر حالده
شواليه ي اوبنه كوتوردى . جلب ايديلان حكيم

خسته يى معايينه ايتد كدن صكره معنيدار برصورتده
باشنى ساللادى .

شواليه آزيحق كندينه كليركلز بارونى آرامسى
ايچون اوشاغنه امر وىردى . حكيم بو امرى
ايشتمش ايدى . خسته يه « نه اولديكز ؟ » ديه
صوردى . خسته ده ياره لى بر كوپك كوره رلك
فالشديغنى سويلدى .

— بشقه برشى يوقى ؟

— خير .

— نه ركزدن مضطربسكز ؟

— قلمبدن .

— شهبه سز حساسكز ؟

— اوبله كورينيور . عجب خسته لغم تهلكه ليمى ؟

— خير . شمعى بلكه ديككز كيمدر ؟

— برقادين .

— سوديككز ؟

— اوح ، اوت دوقتور .

— پكى ، اوكلنجه يه قدر سز براز استراحت

ايدكز .

حكيم طيشارى يه جيقه رق بارونك كچه چى
سالونده بكمكه باشلادى . آزصكره بارون رنكى
آتمش ، تلاشلى بر حالده كوروندى . دوقتوره
« نصلدر ؟ » ديه صوردى .

— شواليه يى سورميسكز ، مادام ؟

— اوت اقدام .

— خيلى زماندن برىمى طائيرسكز ؟

— بوسواللر نيچون ؟

— شواليه نك حياتنده خارق العاده كچمش

چهره منی آسمانی بر تبسم احاطه ابتدی ، صکره
باشی تکرار با صدیقه دوشه رنک ناقابل توصیف بر
صیحه مسروزانه ایله : زواللی کوچوک کوپک !
دیدی .

دوقور بارونک النی شوالیه نك قلی اوزرینه
کوتوره رنک : بونی سزه سویلدی ایدم مادام !
دیدی .

آرتق بوغریب قلب ، ضرباتی تعطیل ایتشیدی
بونکله برابر شوالیه نی کورن اوویور ظن ایدردی
چهره سی اوقدر ساکن ، مسعودیت و بختیارق
علائمه اوقدر لمعه دار ایدی !

* *

شمدی بارون صاجاری آغارش اختیار ،
برازده مفلوج بر قادیسدر . فقط حالا کوزلدر .
وقت وقت کوموش بر قوطونک اینجسده طوران
قورو بر قاج جیجکی کوستره رنک یوقاریدن بری
اوقودینکز حکایه نی دیکله مک ایستیانہ تقریر ایدر ،
صکرده دیرکه :

— قانون خلقتک قوردینی برانتظامی بوزمق ،
مشیت الهیه نی تغییر ایتک ممکنمیدر ؟ جناب حق
بر انسانه ایکی قلب لازم اولدینگی و یا هیچ لزومی
اولدینگی تیقن ایتشده آکا کوره هرکسه برر
قلب و برمش ، الله یایدینگی اینی یبار .

صوک

محمد اکرم

بر حال اکلامق ایستیورم . یاره لی بر کوپک
کورمک ، نه قدر مؤثر اولورسه اولسون ، بویله
بر خسته لک کتیره جک قدر بر تأثیر حاصل
ایده من .

— یک آغیر خسته ، دیمک ؟

— جواب وریکز مادام . موسیو دیلونک
احوال خصوصیه سندن بعض شیار بیلورمیسکز ؟
— اوت اقدام .

بارون بر قاج کله ایله شوالیه نك حالی اکلاتدی .
دوقور سنه جدیت ویره رنک :

— اوایله ایسه مادام ، سزی شوالیه نك
یانه کیرمکه بر اقم !

— نیچون ، یارب !

— چونکه موسیو والانتهن ، شوالیه قلی
اعاده ایتش اما ، الک متأثر ، الک هیجانلی بر زمانده
اعاده ایتش . شمدی شوالیه غلیان دم وار ،
ایلک هیجان وفاتنه سبیت ویرر .

بارون باغیره رق : — امان یارب ! بن نه شایان
نفرت ایتشم ! دیدی .

بوصرمده شوالیه نك ضعیف سسی ایشیدلدی
— سز اوراده میسکز ؟ سزی بکلیورم
بارون ! کلکیز ، رجا ایدرم .

دنیا ده هیچ بر قوت تصور اولنه ماز که سودیکی
طرفندن جاغرلدینگی ایشیدن بر قادی ضبط ایتمه
مقتدر اوله بیلسون ! بارون قونی آچار آجماز
خسته نك یانه قوشدی . شوالیه قوللرینی
اوزانه رق :

— نه قدر لطفکار سکز ! دیدی . اوآنده